G2

Owner's Manual
Guide du Propriétaire
Manual del Usuario

BARACUDA®

The World's Simplest Automatic Pool Cleaners

Información importante

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEDAR ATRAPADO POR LA SUCCION, LO CUAL, SI NO ES EVITADO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE. LEA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR Y OPERAR EL LIMPIAFONDOS. Aseguresé que los accesorios de succión y aspiración instalados en su piscina para la conexión de succión al lado del limpiafondos esten certificados en conformidad de las normas de seguridad aplicables tales como IAPMP SPS 4. No bloqueé los accesorios de succión, o las aberturas de succión en el limpiafondos, o las mangueras del limpiafondos con alguna parte de su cuerpo. No exponga su cabello, ropa suelta, joyas, etc, al desagüe o salidas de los accesorios de succión en la piscina/spa.

Aviso para las piscinas con revestimiento de vinilo: Antes de instalar su nuevo limpiafondos automático, examine el interior de su piscina cuidadosamente. Si el revestimiento de vinilo es frágil o tiene piedras, arrugas, raíces o herrumbre en contacto con la parte inferior del revestimiento, o tiene daños en el material de base o las paredes de apoyo, no instale el limpiafondos sin que un profesional capacitado haga antes las reparaciones necesarias o reemplace el revestimiento. **Zodiac Pool Systems, Inc. no será responsable del daño del revestimiento, tejido removido de revestimiento de vinilo, o un limpiafondos utilizado en una piscina que tiene un viejo o deteriorado de revestimiento**. Por favor lea la garantía limitada.

- Para ayudar a prevenir accidentes de atascamiento por succión, los ajustes de aspiración de pared deben tener un bloqueo de aspiración de seguridad instalado. Contacte a su constructor o profesional de piscinas para más detalles.
- Limpie la canasta del colector de espuma, la canasta de la bomba y el filtro de la piscina antes de instalar el limpiafondos y luego hágalo regularmente.
- Desconecte siempre el limpiafondos antes de limpiar o hacer lavado contracorriente del filtro de la piscina. Después de la limpieza, deje que el sistema de filtrado funcione durante al menos cinco (5) minutos antes de volver a conectar el limpiafondos.
- Quite el limpiafondos de la piscina antes de aplicar tratamientos con químicos. Espere un mínimo de cuatro (4) horas después de cloración fuerte antes de volver a instalar el limpiafondos.

Español

Para atención/ayuda al cliente:

Zodiac Pool Systems, Inc.
2620 Commerce Way
Vista, CA 92081-8438
1-800-822-7933

www.baracuda.com

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.
2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, ON, Canada L6L 5W2
1-888-647-4004

www.zodiacpoolsystems.ca

Para garantizar un servicio de garantía inmediato, si se le solicitara, por favor:

- Complete y devuelva la tarjeta de garantía de Baracuda.
- Registre la información de su compra.
- Adjunte a este documento una copia del recibo de su compra.

Fecha de compra: _____ Comprado en: _____

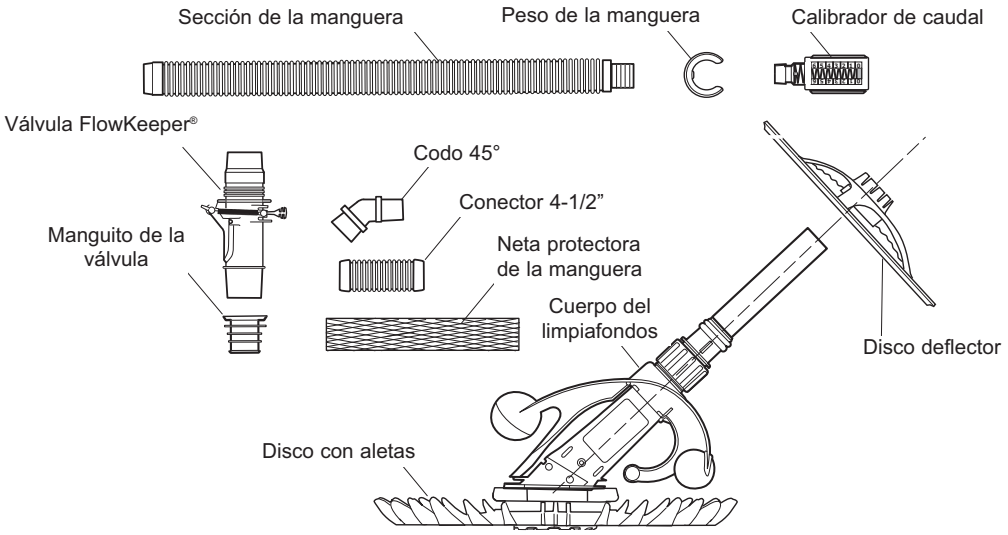
Número de serie (que aparece en la parte inferior del limpiafondos)_____

Si necesita servicio, simplemente presente su manual del usuario con el recibo adjunto en cualquier centro de garantía de Baracuda del país.

Este limpiafondos de piscina está cubierto por una o más de las siguientes patentes: patentes de EE.UU.: 5.421.054; 5.315.728, 6484.743 y D343034. Patentes canadienses: 2.134.220 y 2.442.894. de Canadá Rd no. 67767. Otras patentes están pendientes. Autres brevets en instance.

Introducción

Felicitaciones por la compra de su nuevo limpiafondos automático G2. Construido con Baracuda tecnología demostrada, el G2 está diseñado y fabricado para una fácil instalación, y con muchos años de operación libre de preocupaciones. Antes de instalar el limpiafondos, por favor, tómese unos momentos para familiarizarse con sus componentes y para revisar los aspectos indicados en la **Información importante** dados a continuación.

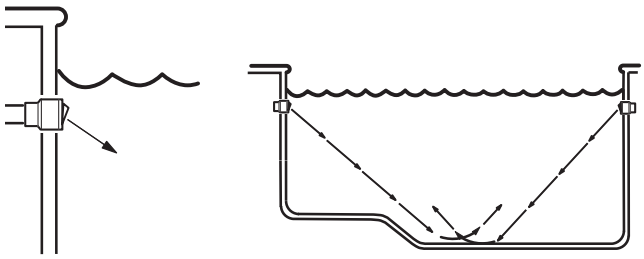


Español

Instalación

Prepare la piscina

1. Aspire la piscina en forma manual si hay exceso de desechos y asegúrese de que el filtro de la piscina y la canasta de la bomba estén limpios.
2. Cierre la línea de drenaje principal de la piscina.
3. **Ajuste las líneas de retorno para que soplen hacia abajo para romper la circulación de la superficie y garantizar la cobertura completa en la limpieza.**
   - Afloje el anillo de bloqueo de la conexión
   - Mueva el ojo para que apunte hacia abajo
   - Vuelva a apretar el anillo de bloqueo

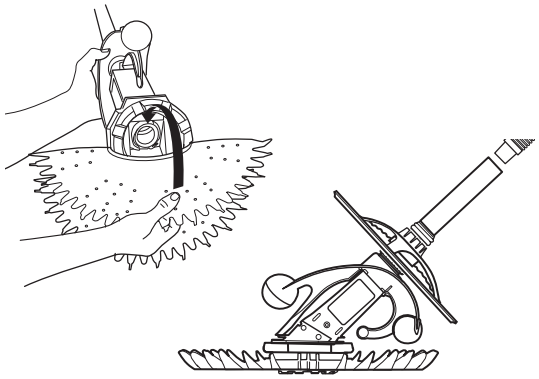


Si la conexión de retorno no puede ajustarse, debe reemplazarla con el desviador de la línea de retorno Zodiac (pieza n° W90153 para 1-1/2”, n° W90155 para 2” o n° W24100 para piscinas que no tienen conexión de retorno).

Arme el limpiafondos

Estire el disco con aletas sobre la almohadilla de pie con las aletas hacia arriba. El disco debe encajar de forma segura en la ranura y gire libremente en la almohadilla.

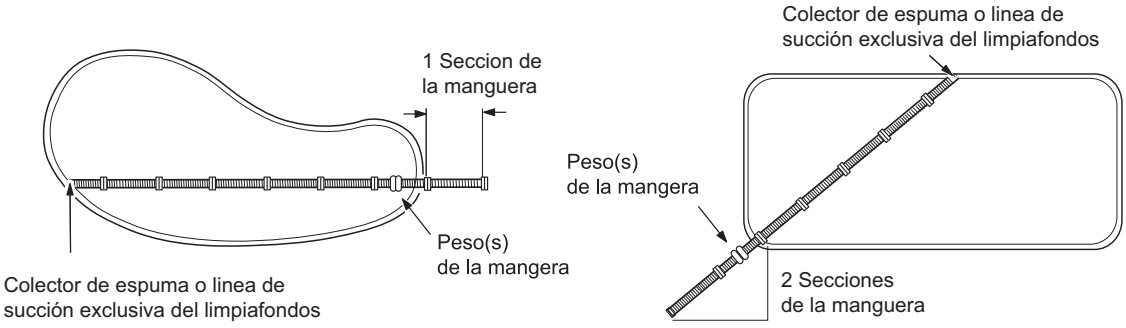
Deslice el disco deflector sobre el tubo de extensión, presionelo hacia arriba, y sujetelo entre las dos crestas de las pipas de abajo. El deflector debe girar libremente.



Arme la manguera

Para esquinas o al final de las instalaciones, conecte suficiente manguera para alcanzar el punto más alejado de la piscina y luego añada una sección más.

Para instalaciones de centro, conecte suficiente manguera para alcanzar el punto más alejado de la piscina y luego añada dos secciones.



Coloque el peso de la manguera (s): uno para installaciones en USA y México, en medio de la segunda sección de la manguera o alrededor de 1,5 m (60”) desde el extremo final de la manguera.

Español

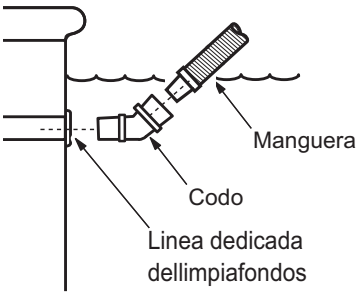
ADVERTENCIA

RIESGO DE QUEDAR ATRAPADO POR LA SUCCION, LO CUAL, SI NO ES EVITADO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE. LEA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE INSTALAR Y OPERAR EL LIMPIAFONDOS. Aseguresé que los accesorios de succión y aspiración instalados en su piscina para la conexión de succión al lado del limpiafondos esten certificados en conformidad de las normas de seguridad aplicables tales como IAPMP SPS 4. No bloqueé los accesorios de succión, o las aberturas de succión en el limpiafondos, o las mangueras del limpiafondos con alguna parte de su cuerpo. No exponga su cabello, ropa suelta, joyas, etc, al desagüe o salidas de los accesorios de succión en la piscina/spa.

Conecte la manguera

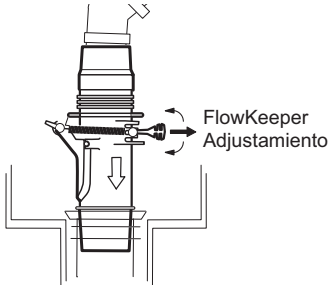
Encienda el sistema de filtrado y llene la manguera con agua colocando el extremo frente a una entrada de retorno hasta que rebalse. Apague la bomba.

Pour raccorder une conduite d'aspiration séparée :



1. Conecte el extremo macho de la manguera al codo de bloqueo por torsión de 45°.
2. Conecte el codo al ajuste de pared con aspiración de seguridad.
3. Coloque el codo en ángulo hacia arriba, hacia la superficie del agua.

Para conectar a un colector de espuma:

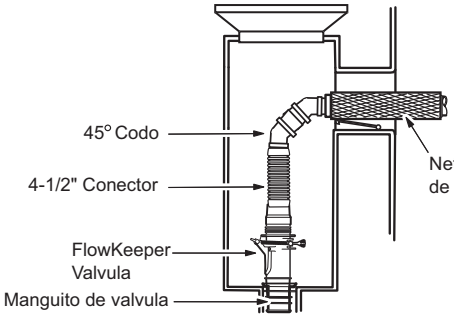


La válvula FlowKeeper™ debe usarse siempre en instalaciones de un solo colector de espuma. La válvula regula el caudal para garantizar que la bomba de la piscina y el limpiafondos funcionen correctamente. Viene ya configurada de fábrica para optimizar el desempeño del limpiafondos, pero ofrece tres opciones para ajustar el caudal. Cuanto más bajo el número de configuración, más bajo será el caudal. Para ajustarlo, tire de la manija y mueva la configuración hacia arriba o hacia abajo. La trabilla roja puede usarse para abrir la válvula y detener el limpiafondos.

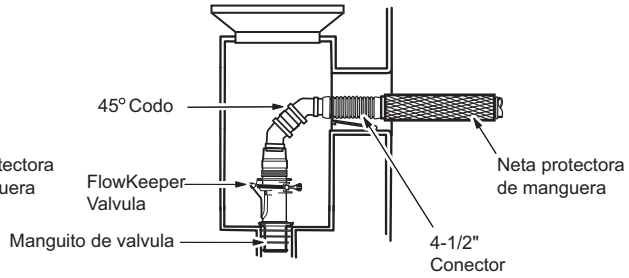
Si la piscina tiene más de un colector de espuma, conecte la manguera al que esté más cerca de la bomba.

Las partes que se usen para conectar la manguera y la secuencia usada para instalarlas dependerán del tipo de colector de espuma.

Colector de espuma profundo



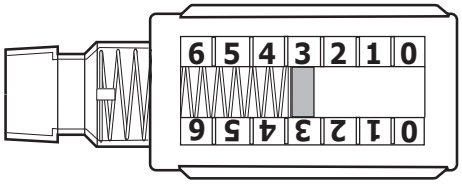
Colector poco profundo



1. Quite la canasta del colector de espuma.
2. Inserte el manguito de la válvula y conecte la FlowKeeper con la flecha apuntando hacia abajo, hacia la parte inferior del colector de espuma.
3. Sujete la neta protectora de la manguera a la sección de la manguera que va en el colector de espuma.
4. Escoja una combinación de maguito que se ajuste al colector de espuma para completar la conexión.

Pruebe y ajuste para comprobar que el caudal sea adecuado

Con la manguera sumergida, acople el conector flexible al extremo de la manguera. Acople el calibrador de caudal en el conector y encienda la bomba.



Verifique que el indicador rojo en el calibrador (visto del costado) esté en el número 3.

De ser necesario, use las válvulas en el área de equipos de la piscina para ajustar el caudal.

- **Para las conexiones de colectores de espuma en piscinas que tienen un solo colector de espuma**, el caudal es regulado en forma automática por la válvula FlowKeeper. El indicador rojo debe estar en la configuración adecuada.
- **Para las conexiones de colectores de espuma en piscinas que tienen más de un colector de espuma,** deje la válvula para el colector de espuma conectado a la manguera abierta, luego cierre poco a poco el otro colector de espuma hasta alcanzar la configuración adecuada.
- **Para conexiones de línea de succión exclusiva,** deje la línea de aspiración abierta y cierre poco a poco la línea del colector de espuma hasta que el caudal esté en la configuración adecuada.

  Si el caudal está en el margen inferior (0-2):

  - Revise y limpie el filtro de la piscina y las canastas de ser necesario.
  - Verifique que las válvulas que controlan las líneas de succión estén en la posición correcta.

  Si el caudal está en el margen superior (4-6):

  - Verifique que las válvulas que controlan las líneas de succión estén en la posición correcta.
  - Baje la regulación del caudal en la válvula FlowKeeper.
  - Abra ligeramente el drenaje principal para reducir más el caudal.

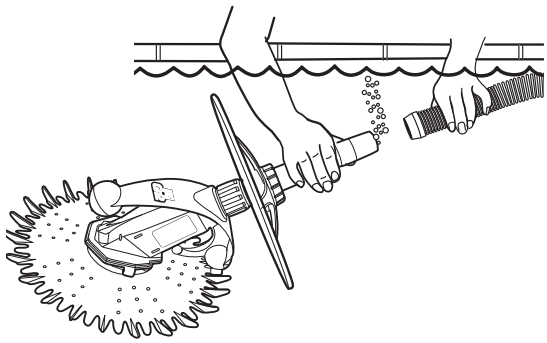
Conecte el limpiafondos

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves, apagué la bomba de succión del limpiafondos antes de realizar este paso.

Apage la bomba. Con la maguera bajo agua, quite el calibrador de caudal.

1. Sumerja el limpiafondos y llénelo con agua.
2. Cuando dejen de salir burbujas del tubo de extensión, conecte la manguera al limpiafondos.
3. Deje que el limpiafondos se dirija solo hacia el fondo de la piscina.
4. Encienda la bomba de la piscina y comience la limpieza.



Español

Operación and mantenimiento

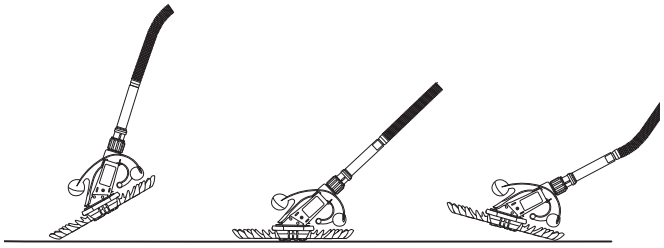
Afinar el desempeño del limpiafondos

El G2 funciona en ciclos de encendido/apagado mientras la bomba de filtrado de la piscina aspira y limpia todas las superficies al azar por toda la piscina. La cobertura del limpiafondos depende de la forma de la piscina y del caudal de agua disponible. En algunas aplicaciones, puede que sea necesario hacer ajustes para optimizar la cobertura de limpieza.

El peso de la manguera esta colocado para compensar el bamboleo de la manguera.

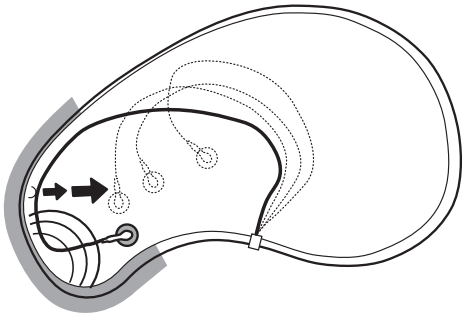
La manguera equilibrada en forma adecuada creará un ángulo de 45 grados entre el limpiafondos y el fondo de la piscina.

En piscinas de 8-1/2 pies o más profundas, puede que sea necesario un peso de manguera (pieza n° W83247) adicional. Ajuste el peso adicional a entre 5 y 8 pies del limpiafondos.



Incorrecto | Correcto Balance | Incorrecto

Puede usarse una línea de retorno para guiar el limpiafondos fuera de los escalones o de las áreas con esquinas en forma de V y reducir las franjas.



Dirija la línea de retorno para que empuje suavemente la manguera del limpiafondos colocando el ojo direccional de retorno en posición para que apunte hacia la pared del lado opuesto de la piscina. Ajuste hasta que el movimiento de la superficie sea visible a 8 pies del retorno.

En este ejemplo, puede usarse cualquier retorno dentro del área gris.

Mantenimiento de rutina

Para mantener el rendimiento:

- Nunca enrolle la manguera. Estire una manguera enrollada con agua tibia o extendiéndola y dejándola al sol durante un día. **Una manguera enroscada o enrollada tendrá un efecto adverso en la cobertura de la piscina del G2 limpiafondos.**
- Cuando no esté en la piscina, mantenga plano el disco para evitar que se deforme.
- Inspeccione periódicamente las piezas del limpiafondos para detectar si se desgastan. Reemplace la almohadilla de pie cuando las profundidades de los canales entre los escalones sean de 1/16” o menos.
- Limpie a fondo y regularmente la canasta del colector de espuma, la canasta de la bomba y el filtro. Siempre desconecte el limpiafondos de la pared de la piscina o del colector de espuma si va a limpiar o a hacer lavado contracorriente del filtro de la piscina. Luego de limpiar o de hacer lavado contracorriente, deje que el sistema de filtrado esté en funcionamiento durante al menos cinco (5) minutos antes de volver a conectar el limpiafondos.
- Remueva el limpiafondos de la piscina antes de tratamientos quimicos. Espere un minimo de cuatro (4) horas despues de una clorinacion antes de re-installar el limpiafondos.

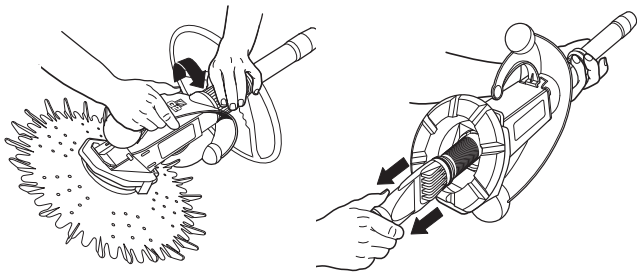
Español

Limpieza del Diafragma

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves, apagué la bomba de succión del limpiafondos antes de realizar este paso.

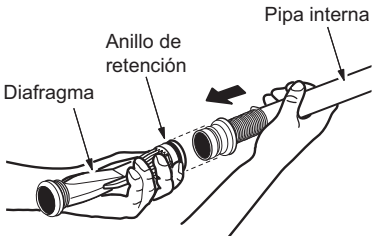
Use el sistema de acceso rapido al casete para rapidamente limpiar el diafragma o examinar daños.



Para removerlo:

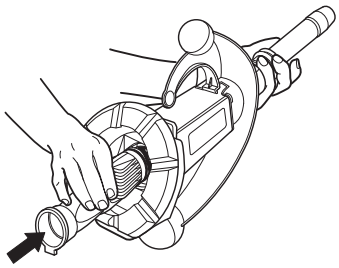
1. Gire la tuerca manual hacia la izquierda para sacar la extension exterior de la pipa. Remueva la pipa.
2. Voltee el limpiafondos. Tome el collarin del diaframa, y saque el diaframa y de la pipa interior.
3. Saque el diafragma.

   Inspeccione el diafragma para ver si está gastado y enjuáguelo meticulosamente con agua. De ser necesario, reemplácelo.



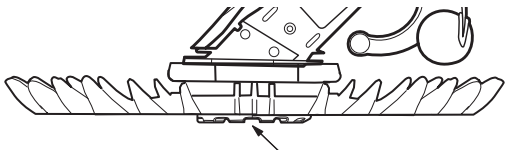
Para instalar:

1. Verifique que el anillo de retención este en el diafragma.
2. Empuje el diafragma sobre la pipa interna.
3. Alinee el collarin del diaframa con la ranura del cuerpo del limpiafondos, empuje el diaframa dentro del limpiafondos hasta que quede al ras de la placa de entrada.
4. Reinstale la extensión exterior de la pipa y asegure la tuerca maual. No la apriete demasiado.



Reemplazando la almohadilla de pie

La almohadilla de pie debe ser reemplazada cuando las profundidades de los canales entre las bandas es de 3 mm (1/8”) o menos. Contacte su consencionario de Baracuda para que lo asista cuando reemplaze esta parte.



Canal entre las ranuras

Amacenamiento e Invernación

Nunca enrolle la manguera. Siempre almacene el limpiafondos fuera de luz solar directa.

Al almacenar para el invierno, drene toda el agua del limpiafondos. Retire todos los conectores y adaptadores de la línea de succión dedicada o de un limpiafondos. Almacene el disco plano con aletas, y las secciones de manguera desconectada, drenadas y rectas.

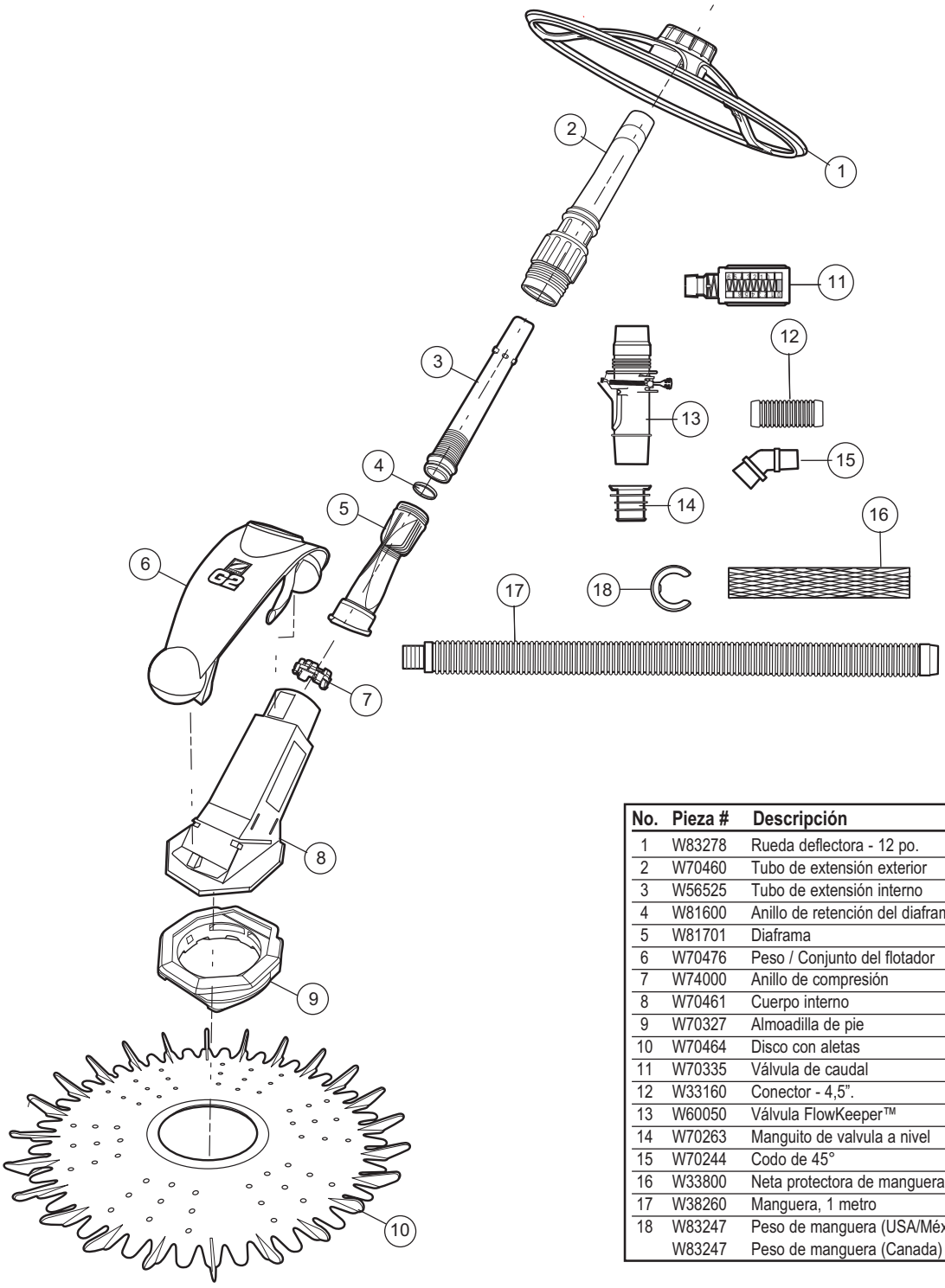
Diagnóstico y localización de averías

Si tiene algún problema con su G2, por favor siga los pasos del diagnóstico y localización de averías a continuación para restablecer el funcionamiento normal. Si necesita más ayuda, contáctese con atención al cliente de Zodiac. Por favor tenga a mano su número de serie y fecha de compra cuando llame.

Problema	Solución
El limpiafondos no se mueve o se mueve lentamente.	• Confirme que el drenaje principal esté cerrado. • Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. Nota: En agua 60° F (16° C) o menos, puede ser necesario incrementar el caudal para compensar la falta de flexibilidad de la manguera y el diafragma. • Verifique que el diafragma no esté bloqueado, dañado ni gastado. • Lave el filtro contracorriente y vacíe la canasta de la bomba. • Verifique que no haya aire en el sistema. Si baja el nivel de agua en la canasta de la bomba o si ve que salen demasiadas burbujas de la canasta o de las líneas de retorno, quiere decir que hay aire en el sistema. Revise todas las conexiones de la manguera, apriete todos los acopladores en la bomba y revise el empaque de la canasta para ver si está gastado.
El limpiafondos limpia sectores, no cubre la piscina entera.	• Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. Reduzca el caudal para alejar el limpiafondos de las paredes. • Asegúrese de que los elementos de retorno estén apuntando hacia abajo. Agregue un desviador de retorno de ser necesario. • Asegúrese de que la manguera no esté enrollada ni enroscada. De ser necesario, extiéndala y deje que le dé el sol para estirarla. • Verifique que la posición del peso de la manguera sea la correcta: aproximadamente 60” o 1.5 m atrás del limpiafondos. • Confirme que la longitud de la manguera sea adecuada.
El limpiafondos se queda trabado en los escalones.	• Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. • Confirme que la longitud de la manguera sea adecuada. De ser necesario, acórtela. • Use los chorros de retorno para guiar el limpiafondos.
El limpiafondos se queda en las paredes o la orilla de la piscina.	• Con el calibrador de caudal como guía, reduzca el caudal al limpiafondos. • Verifique que la posición del peso de la manguera sea la correcta: aproximadamente 60” o 1.5 m atrás del limpiafondos.
El limpiafondos no asciende por las paredes.	Nota: La habilidad de ascender puede ser limitada en algunas piscinas de vinilo o piscinas con bordes de seguridad. • Use el calibrador de caudal para verificar que el caudal sea adecuado. • Verifique que la posición del peso de la manguera sea la correcta: aproximadamente 60” o 1.5 m atrás del limpiafondos.

G2 Diagrama de piezas

Español



No.	Pieza #	Descripción	Cant.
1	W83278	Rueda deflectora - 12 po.	1
2	W70460	Tubo de extensión exterior	1
3	W56525	Tubo de extensión interno	1
4	W81600	Anillo de retención del diaframa	1
5	W81701	Diaframa	1
6	W70476	Peso / Conjunto del flotador	1
7	W74000	Anillo de compresión	1
8	W70461	Cuerpo interno	1
9	W70327	Almoadilla de pie	1
10	W70464	Disco con aletas	1
11	W70335	Válvula de caudal	1
12	W33160	Conector - 4,5".	1
13	W60050	Válvula FlowKeeper™	1
14	W70263	Manguito de valvula a nivel	1
15	W70244	Codo de 45°	2
16	W33800	Neta protectora de manguera	1
17	W38260	Manguera, 1 metro	12
18	W83247	Peso de manguera (USA/México)	2
	W83247	Peso de manguera (Canada)	1

Zodiac Pool Systems, Inc.
2620 Commerce Way
Vista, CA 92081 USA • Tel: 1-800-822-7933

Zodiac Pool Systems Canada, Inc.
2115 South Service Road West, Unit 3
Oakville, ON Canada L6L 5W2 • Tel: 1-888-647-4004

© 2010 Zodiac Pool Systems, Inc. All rights reserved. TL-2060 Rev A 04/10